

REISE



# Langenscheidt Sprachführer Portugiesisch

Für alle wichtigen Situationen  
auf der Reise



Langenscheidt

Die Zahlen..... I	Benutzerhinweise..... 8
Das Allerwichtigste ..... III	Aussprache..... 10

## Erste Kontakte \_\_\_\_\_ 13

Sich verständigen..... 14	Höfliche Wendungen ..... 19
Sich begrüßen und verabschieden..... 14	Gefallen und Missfallen ausdrücken ..... 19
Sich kennenlernen ..... 16	Bitten und danken ..... 20
Sich bekannt machen..... 16	Sich entschuldigen ..... 21
Sich verabreden..... 17	Erste Kontakte: weitere Wörter..... 21
Zusagen oder ablehnen.... 18	
Flirten..... 18	

## Übernachten \_\_\_\_\_ 23

Hotel, Pension, Privatunterkunft..... 24	Ferienwohnung..... 30
Zimmersuche..... 24	Camping..... 32
Ankunft ..... 26	Übernachten: weitere Wörter..... 33
Service ..... 28	
Abreise..... 29	

## Unterwegs \_\_\_\_\_ 37

Fragen nach dem Weg..... 38	Zug..... 42
Orts- und Richtungs- angaben ..... 38	Auskunft und Fahr- karten..... 42
Gepäck ..... 39	Auf dem Bahnhof ..... 44
weitere Wörter ..... 40	Im Zug ..... 45
Flugzeug ..... 40	weitere Wörter..... 45
weitere Wörter ..... 41	Überlandbus ..... 47

Schiff .....	48	Unfall .....	54
Auskunft und Buchung	48	In der Werkstatt .....	55
An Bord .....	48	weitere Wörter .....	56
weitere Wörter .....	49	Öffentlicher Nahverkehr .....	60
Auto, Motorrad .....	50	Taxi .....	61
Vermietung .....	50	Bus, Bahn, Taxi:	
An der Tankstelle .....	51	weitere Wörter .....	63
Panne .....	52	Per Anhalter .....	64
Werkzeug und Flickzeug	53		

## Reisen mit Kindern \_\_\_\_\_ 65

Häufige Fragen .....	66	Kinderbetreuung .....	69
In Verkehrsmitteln .....	67	Gesundheit .....	69
Im Hotel .....	67	Reisen mit Kindern:	
Im Restaurant .....	68	weitere Wörter .....	69
Vergnügungen .....	68		

## Behinderte \_\_\_\_\_ 71

Um Hilfe bitten .....	72	Im Hotel .....	73
Unterwegs .....	72	Behinderte: weitere Wörter	74

## Kommunikation \_\_\_\_\_ 75

Telefon .....	76	Internet-Café .....	77
		E-Mail .....	78

## Essen und Trinken \_\_\_\_\_ 79

Reservieren und Platz nehmen .....	80	Bezahlen .....	99
Speisekarte .....	81	Gemeinsam essen .....	100
Bestellen .....	95	Essen und Trinken: weitere Wörter.....	101
Reklamieren .....	98		

## Einkaufen \_\_\_\_\_ 105

Preise verhandeln und bezahlen .....	106	Uhren und Schmuck.....	124
Allgemeine Wünsche .....	106	weitere Wörter .....	124
Preise und Wünsche: weitere Wörter .....	108	Körperpflege.....	125
Geschäfte .....	109	Haushalt .....	127
Lebensmittel .....	110	Elektroartikel.....	129
weitere Wörter .....	111	Optiker .....	130
Souvenirs .....	115	Fotoartikel .....	131
weitere Wörter .....	116	weitere Wörter .....	132
Kleidung .....	117	Musik .....	133
Kleidung kaufen.....	117	weitere Wörter.....	133
Reinigung .....	119	Bücher und Schreibwaren	134
Stoffe und Materialien....	119	Bücher und Zeit- schriften.....	134
Farben .....	120	Schreibwaren .....	135
weitere Wörter.....	120	Tabakwaren .....	136
Schuhgeschäft .....	122	weitere Wörter.....	136
weitere Wörter.....	123		

## Sport und Entspannung — 137

Erholungsurlaub.....	138	Rad fahren .....	146
Strand und Schwimm- bad .....	138	weitere Wörter .....	147
weitere Wörter .....	140	Adventure-Sports .....	148
Ballspiele und weitere Spiele .....	141	Wintersport.....	148
weitere Wörter .....	142	weitere Wörter .....	150
Schlechtwetter- aktivitäten .....	143	Beauty und Wellness .....	150
Aktivurlaub .....	144	Beim Frisör .....	150
Wandern und Trekking ...	144	weitere Wörter .....	151
weitere Wörter .....	145	Bei der Kosmetikerin .....	152
		weitere Wörter .....	153
		Wohlfühlprogramm.....	154

## Kultur und Nachtleben — 155

Sehenswertes.....	156	Kulturveranstaltungen.....	164
Touristeninformation .....	156	An der Kasse .....	166
Besichtigungen, Ausflüge .....	157	weitere Wörter .....	166
weitere Wörter .....	158	Abends ausgehen .....	168
		weitere Wörter .....	168

## Behörden — 169

Bank .....	170	Polizei .....	173
weitere Wörter .....	170	weitere Wörter .....	174
Post .....	171		
weitere Wörter .....	172		

## Gesundheit \_\_\_\_\_ 175

Apotheke.....	176	Körperteile und Organe ....	184
Beipackzettel .....	177	Krankheiten und Beschwerden .....	186
Medikamente .....	178	Im Krankenhaus.....	190
Arzt .....	180	Beim Zahnarzt.....	191
Arztsuche.....	180	weitere Wörter.....	192
Ärzte.....	181		
Beim Arzt.....	182		

## Die Zeit \_\_\_\_\_ 193

Uhrzeit.....	194	Datum .....	196
Allgemeine Zeitangaben ...	195	Wochentage .....	197
Jahreszeiten .....	196	Monate.....	197
		Feiertage.....	198

## Wetter und Umwelt \_\_\_\_\_ 199

Wetter .....	200	Umweltbedingungen .....	202
weitere Wörter.....	201		

**Grammatik** ..... 203      **Register** ..... 253

**Reisewörterbuch** ..... 217

**Zeigebilder:**  
**Obst und Gemüse**

**Schilder und  
Aufschriften**..... 248

# Erste Kontakte



Es tut mir Leid, aber ich muss jetzt gehen.  
Lamento, mas tenho de me ir embora.

Sehen wir uns noch einmal?  
Ainda nos voltamos a ver?

## Sich verständigen

Sprechen Sie Deutsch?	<b>Fala alemão?</b> 'fala alə'mãu?
Gibt es hier jemanden, der <i>Deutsch / Englisch</i> spricht?	<b>Há alguém aqui que fala alemão / inglês?</b> a al'gêi a'ki kə 'fala alə'mãu / ãn'glesch?
Haben Sie verstanden?	<b>Percebeu?</b> pərβə'bäu?
Ich habe verstanden.	<b>Percebi.</b> pərβə'bi.
Ich habe das nicht verstanden.	<b>Não percebi isso.</b> nãu pərβə'bi 'iβu.
Könnten Sie bitte etwas langsamer sprechen?	<b>Por favor, podia falar um pouco mais devagar.</b> pur fa'wor, pu'dia fa'lar ũ 'poku maisch dəwa'gar.
Könnten Sie das bitte wiederholen?	<b>Podia repetir isso, por favor?</b> pu'dia rəpə'tir 'iβu, pur fa'wor?
Wie heißt das auf Portugiesisch?	<b>Como se diz isso em português?</b> 'komu βə dis 'iβu ěi purtu'gesch?
Was bedeutet ...?	<b>O que significa ...?</b> u kə βigni'fika ...?
Könnten Sie es mir bitte aufschreiben?	<b>Podia-me escrever isso, por favor?</b> pu'diamə ischkre'wer 'iβu, pur fa'wor?

## Sich begrüßen und verabschieden

Guten Morgen!	<b>Bom dia!</b> bõ 'dia!
Guten Tag!	<b>Boa tarde!</b> 'boa 'tardə!
Guten Abend!	<b>Boa noite!</b> 'boa 'noitə!
Gute Nacht!	<b>Boa noite, até amanhã!</b> 'boa 'noitə, a'tä ama'njã!

**info** Zur Begrüßung und zum Abschied küsst man sich in Portugal im privaten Rahmen auf beide Wangen (**beijinho**). Männer untereinander klopfen sich freundschaftlich auf die Schulter oder schütteln sich die Hände.

Hallo!

**Olá!** o'la!

Wie geht es *Ihnen* / *dir*?

**Como está / estás?**

'komu isch'ta / isch'tasch?

Wie geht's?

**Como está?** 'komu isch'ta?

Danke, gut. Und *Ihnen* / *dir*?

**Bem obrigado. E ♂ o-sr. (♀ a-sra.) / tu?** bēi ubri'gadu. i ♂ u-βə'njor (♀ a-βə'njora) / tu?

**info** Im Portugiesischen müssen Sie darauf achten, ob Sie einen Mann oder eine Frau ansprechen. In den Beispielsätzen haben wir in der Regel beide Möglichkeiten angegeben. Die männlichen Formen sind mit dem Symbol ♂, die weiblichen mit ♀ gekennzeichnet.

Schönen Tag noch!

**Desejo-lhe um bom dia!**

də'sesχuljə ũ bõ 'dia!

Schönes Wochenende!

**Bom fim de semana!**

bõ fi də sə'mana!

Gute Heimreise!

**Boa viagem de volta!**

'boa wi'asχēi də 'wolta!

Es tut mir leid, aber ich muss jetzt gehen.

**Lamento, mas tenho de me ir embora.**

la'mēntu, masχ 'tēnju də mə ir ěm'bora.

Auf Wiedersehen!

**Adeus, até à próxima!**

a'de-us\_a'tä a 'proβima!

Bis bald / morgen!

**Até breve / amanhã!**

a'tä 'bräwə / ama'njã!

Tschüs!

**Ciao!** tschau!

Schön, Sie / dich kennen gelernt zu haben.

**Foi um prazer ♂ tê-lo (♀ tê-la) / ter-te conhecido.** foi ü pra'ser ♂ 'telu (♀ 'tela) / 'tertə kunjə'βidu.

## info

Männer sagen im Portugiesischen **obrigado**, Frauen **obrigada**, wenn sie sich bedanken. Sie werden auch häufig die Verkleinerungsform **obrigadinho** hören.

## Sich kennenlernen

### Sich bekannt machen

Wie heißen Sie / heißt du?

**Como se chama / te chamas?**

'komu βä 'schãma / tə 'schãmasch?

Ich heiße ...

**Chamo-me ...** 'schãmumə ...

Darf ich bekannt machen? Das ist ...

**Posso apresentar-lhe? ♂ Este**

(♀ Esta) é ... 'poβu aprəsən'tarljə?  
♂ 'eschtə (♀ 'äsçta) ä ...

– mein Mann.

– **o meu marido.** u me-u ma'ridu.

– meine Frau.

– **a minha esposa.** a 'mĩnja esch'posa.

– mein Freund.

– **o meu namorado.**

u me-u namu'radu.

– meine Freundin.

– **a minha namorada.**

a 'mĩnja namu'rada.

Woher kommen Sie / kommst du?

**Donde é / és?**

'döndə ä / äsch?

# Erste Kontakte

Ich komme aus ...

- Deutschland.
- Österreich.
- der Schweiz.

Wie alt *sind Sie / bist du*?

Ich bin ... Jahre alt.

*Sind Sie / Bist du* verheiratet?

*Haben Sie / Hast du* Kinder?

Eu sou da ... e-u ßo da ...

- **Alemanha.** ale'mãnja.
- **Austria.** ausch'tria.
- **Suíça.** 'ßuißa.

**Que idade tem / tens?**  
kə i'dadə tēi / tēisch?

**Tenho ... anos.** 'tēnju ... 'anusch.

**É / És ♂ casado (♀ casada)?**  
ä / äsch ♂ ka'sadu (♀ ka'sada)?

**Tem / Tens filhos?**  
tēi / tēisch 'filjusch?

## Sich verabreden

► *Zusagen oder ablehnen*, Seite 18

Treffen wir uns *heute*  
*Abend / morgen*?

**Encontramo-nos hoje à noite /  
amanhã?** ěnkön'tramunus\_ 'oschə a  
'noitə / ama'njã?

Wollen wir heute  
Abend zusammen  
essen?

**Vamos comer juntos hoje à noite?**  
'wamusch ku'mer 'schüntus\_ 'oschə a  
'noitə?

► *Gemeinsam essen*, Seite 100; *Abends ausgehen*, Seite 168

Ich möchte *Sie / dich*  
einladen.

**Queria ♂ convidá-lo (♀ convidá-la) /  
convidar-te.** kə'ria ♂ kōnwi'dalu  
(♀ kōnwi'dala) / kōnwi'dartə.

*Möchten Sie / Möchtest*  
*du tanzen gehen*?

**Quer / Queres ir dançar?**  
kär / 'kärəs\_ ir dän'ßar?

*Wann / Wo* treffen wir  
uns?

**Quando / Onde nos encontramos?**  
'kwãdo / 'õndə nus\_ ěnkön'tramusch?

## A

Abend 14, 17, 165, 195  
Abendessen 101  
Abendkasse 166  
Abreise 29  
Abschleppwagen 53, 56  
Adresse 21, 55, 172  
Alkohol 101  
Anhalter 64  
Apotheke 109, 176  
Arm 184  
Arzt 180, 181, 182, 190  
Ausflug 157, 159  
Ausgang 41, 44, 46  
Auto 31, 38, 49, 50, 51, 56,  
173, 174

## B

Bad 26, 27  
Bahnhof 44, 46, 62  
Bank 170, 171  
Bar 168  
Batterie 55, 124, 129,  
131  
Beilage 89, 101  
Bein 73, 153, 185  
Benzin 51, 52, 57  
Bett 27, 33  
Bier 93, 95, 111  
Bild 116, 117, 132, 159  
Boot 138  
Briefkasten 171  
Briefmarke 172, 173  
Brille 130

Bus 47, 60, 61, 63  
Bücher 134

## C

Café 77, 80  
Campingplatz 25, 32, 33

## D

Datum 196  
Diabetiker 183  
Diebstahl 173  
Doppelzimmer 26  
Drachenfliegen 148  
Dusche 26, 29, 33, 44, 140

## E

E-Mail 77, 78  
Eingang 73  
Einladung 101  
Einzelzimmer 26  
Elektroartikel 129  
Ermäßigung 27, 43, 66, 158,  
165

## F

Fahrkarte 42, 63, 66  
Fahrrad 147  
Fahrstuhl 74  
Familie 158, 190  
Farbe 118, 120  
Feiertage 198  
Ferienwohnung 30, 34  
Film 131, 132, 164, 165, 167

Fisch 87, 97, 102, 112  
Flasche 95, 102  
Flug 40  
Flughafen 41, 62  
Fotoapparat 132  
Frisör 109, 150, 152  
Frühstück 26, 27, 102  
Fähre 48, 49  
Führerschein 56  
Führung 157, 158

## G

Geflügel 112  
Geld 108, 170  
Gemüse 88, 102, 109, 110,  
112  
Gepäck 27, 30, 39, 40, 44, 74  
Geruch 202  
Geschenk 108, 115, 124  
Geschäfte 109, 198  
Getränk 102  
Gewürz 112, 114  
Glas 34, 94, 95, 102, 128  
Golf 142  
Gramm 111

## H

Haar 19, 151, 152  
Hafen 160  
Halbpension 26  
Handarbeit 116  
Haushaltswaren 109  
Haut 153, 185  
Hotel 24, 25, 34, 62, 67, 73  
254

## I

Informationen 156, 164  
Innenstadt 62, 160

## J

Jahr 17, 66, 195, 196  
Jahreszeiten 196  
Jugendherberge 25, 34

## K

Kabine 48, 77  
Kaffee 94, 112  
Katalog 158  
Kinderbetreuung 67, 69  
Kino 167  
Kleidung 117, 120  
Klimaanlage 26, 29, 49, 57  
Kneipe 80, 103  
Koffer 40  
Konsulat 174  
Kontaktlinse 130, 131  
Konzert 164  
Kosmetikerin 152, 153  
Krankenhaus 190  
Krankenwagen 54, 180  
Krankheiten 186  
Kreditkarte 106, 108, 171  
Kräuter 113  
Kuchen 91, 103, 112  
Käse 90, 103, 112  
Körperpflege 125  
Körperteile 184

## L

Lebensmittel 110  
Lebensmittelgeschäft 31, 109  
Licht 29, 35, 57, 147  
Liegestuhl 49, 138  
Liter 52, 95, 111  
Luftpost 172  
Lärm 202

## M

Medikament 176, 178  
Meeresfrüchte 88, 97  
Monat 183, 195, 197  
Motor 55  
Motorrad 50, 56  
Musik 133, 167

## N

Nachricht 28, 78  
Nacht 14, 26, 27, 196  
Nachtisch 90, 97, 103  
Nichtraucher 44, 46, 80  
Notararzt 180

## O

Obst 91, 103, 110, 113  
Organe 184

## P

Packung 154, 176  
Paket 172  
Pension 24, 25

Platz 32, 44, 45, 73, 80, 157,  
161, 167  
Polizei 54, 173, 174  
Post 171, 172  
Postamt 171  
Postkarte 162  
Preis 43, 99, 106, 108, 176  
Privatunterkunft 24, 25  
Prospekte 156  
Päckchen 136, 173

## R

Raucher 44, 46, 80  
Rechnung 29, 35, 99, 117,  
180  
Reifen 58, 147  
Reinigung 110, 119, 154  
Reparatur 55  
Restaurant 68, 80, 96, 99, 103  
Rollstuhl 73, 74  
Rundfahrt 49, 156

## S

Saft 94, 114  
Salat 81, 82, 97, 104, 114  
Salbe 179  
Sauna 143, 154  
Schalter 40, 42, 58, 171  
Scheck 108  
Schiff 48, 49  
Schließfach 40, 42, 44, 46  
Schlüssel 28, 30, 35  
Schmuck 124  
Schreibwaren 134, 135

Schuhe 122, 123  
Schwimmbad 138, 140  
Sehenswürdigkeiten 157, 162  
Souvenirs 115, 116  
Speisesaal 27, 50  
Spiel 141, 142  
Stadt 22, 162  
Stadtplan 134, 156, 162  
Stadtrundfahrt 156, 157  
Stoffe 119  
Straße 38, 62  
Strand 138, 140  
Suppe 83, 104

## T

Tablette 177, 180  
Tankstelle 51, 59  
Tasse 94, 104, 129  
Taxi 29, 61, 63, 74  
Telefon 36, 54, 76  
Tennis 139, 142, 143  
Termin 150  
Tisch 80, 104  
Toilette 29, 32, 36, 45, 80  
Touristeninformation 24, 156,  
163  
Trekking 144, 145

## U

U-Bahn 60, 64, 73, 156  
Überlandbus 47  
Uhr 18, 29, 53, 63, 77, 80,  
125, 126, 145, 149, 165,  
171, 176, 194

Uhrzeit 194  
Unfall 54, 59, 174

## V

Veranstaltungen 164  
Verbandszeug 54, 179  
Verletzung 189  
Versicherung 174, 184, 190  
Vorspeise 81, 82, 97, 104  
Vorwahl 76

## W

Wandern 144, 145  
Wasser 28, 36, 95, 141, 202  
Weg 38, 144, 145  
Wein 93, 95, 96, 115  
Werkstatt 55, 59  
Werkzeug 53  
Wetter 200, 201  
Wintersport 148, 150  
Wochentage 197

## Z

Zahnarzt 180, 181, 191, 192  
Zeit 195  
Zeitung 134  
Zigaretten 136  
Zimmer 24, 26, 27, 28, 36, 74  
Zug 42, 44, 45